

El gran malón

Un llamado a la prensa

Se está cometiendo contra los más fundamentales intereses nacional, una verdadera obra que amenaza devastar la economía del país.

Por sus proyecciones, nos hallamos ante uno de los más serios problemas que la nación ha tenido que hacer frente en las últimas décadas.

Con inconsciencia rayana en la estulticie, se está comprometiendo la riqueza económica del país, llevando a éste, a un próximo verdadero desastre!

Las actuales leyes de Jubilaciones y Pensiones, representan un atentado contra el bienestar nacional.

Diariamente, se conceden jubilaciones por sumas anuales enormes a individuos que no las merecen, que poco o nada han hecho para ganarse un descanso.

Se está sacando el dinero del pueblo, para pagar rentas vitalicias de 4.000, 5.000 y 6.000 pesos anuales a hombres jóvenes, que en pocos años, muchas veces a fuerza de claudicaciones morales, sin trabajar nunca, han sabido encaramarse a los primeros puestos públicos, bien rentados, con vistas a la jubilación.

Es incierto de que tales jubilaciones se pagan con el aporte a las Cajas, de los mismos favorecidos.

Los capitales de las Cajas de Jubilaciones son integrados en principalísima parte, con el producto de tantos impuestos que gravitan pesadamente sobre la población.

Hay que hablar alto! Es menester hablar claro!

La publicación íntegra de los nombres de todos los ciudadanos jubilados, producirá verdadero espanto! Poco menos que la mitad de todo el presupuesto nacional, es insuendo por los inauditos regalos que los gobiernos del presente están concediendo a una casta privilegiada.

Son millones, decenas de millones de pesos que el pueblo paga en mil formas, bajo nombres distintos: impuestos directos e indirectos, para sostener esa verdadera orgía de derroches!

Es preciso levantar la bandera de las reivindicaciones! Los actuales gobernantes, le gisladores, etc., deben saber que no pueden ni deben proceder como si gobernaran una colonia de negros africanos. No tienen ellos el derecho de apoderarse del producto del pueblo laborioso, trabajador, para fomentar el atorrantismo, repartiéndole el dinero público entre quienes son destinados al «descanso vitalicio»!

Las Cajas de Jubilaciones creadas sin ningún criterio científico, dentro de muy poco tendrán que declararse en bancarrota! Es imposible, materialmente imposible, que puedan resistir el formidable malón, el

asedio inaudito a que se ven sometidas!

Y como entonces se apelarán a los conocidos «intereses creados», — mistificación ésta con que se embaucan al pueblo, — será preciso votar nuevos recursos. ¿De dónde? De los que puedan sacarse a las clases productoras!

He ahí la verdad desnuda, sin disrazar alguno!

Apelamos seriamente a la prensa toda del Uruguay, como baluarte invencible de los derechos populares. Es necesario sostener una lucha tenaz, implacable, hasta conseguir que sean barridas las malas leyes que autorizan el derroche de los dineros públicos.

Debemos pedir el aniquilamiento de los llamados «intereses creados». Que se jubilen aquellos que, después de 30 o 40 años de trabajos merecen la jubilación. Pero suprimase ese mentido derecho a los que una ley suicida autoriza a recibir anualidades de millares de pesos, sin haberlas merecido.

Hay que luchar contra las actuales leyes de jubilación, que son en esencia, una verdadera vergüenza nacional!

CYRO FLAVIO

SIGUEN LAS MISTIFICACIONES

A dos meses de las últimas elecciones y a pesar de las declaraciones que los primaces políticos hicieron, los escrutinios no se han terminado aún. Los órganos de los grandes partidos, vertieron días después del acto lisongeras para la cultura cívica, que observó el manso electorado.

Justificaron también los grandes voceros políticos, la exacción varias veces millonaria que se hizo al pueblo, para confeccionar la nueva ley inscripcional; maravilla, de las maravillas, lo cierto es, que con ella se conformó por un tiempo, a unos centenares de amigos poco afectos al trabajo.

Pero los payasos siguen haciendo posturas, envenenando a la opinión pública a base de inventos y patrañas, y actualmente se hallan empeñados, en enrostrarse mutuamente cuanto cochinería política se les ocurra.

El pueblo ha observado una cultura superior; pero los leguleyos políticos se empeñan en empuñar la verdad del sufragio y por medio de la mistificación la difamación y la mentira, se pretende extraviar, en lugar de ilustrar al ciudadano.

La nueva ley electoral no ha tenido más virtud, siempre lo dijimos, que premiar legalmente unos millares de poco efectivos al trabajo y de prescindir por enteros del pueblo, para juzgar de la legalidad o no, de lo que tiene legalidad o el deber

JOYERIA «DELFINO»

DE

AMERICO M. DELFINO

Pongo en conocimiento de mi distinguida clientela y del público en general, que he recibido un excelente surtido en alhajas, relojes, pulseras de forma, en oro 18, «GRAN NOVEDAD!» Juegos de manicuros, en galalite, Juegos de costuras, en plata. Juegos de toilet, en cristal, con aplicaciones enchapadas.

JUGUETERIA

En este ramo tengo un surtido amplio en que podrá adquirirse del más modesto artículo al más fino. El que tenga que hacer un obsequio no adquirirá un juguete, sin antes visitar mi casa.

VENTAS A PLAZO

También he iniciado una sección de ventas a plazos de relojes y alhajas, pagaderos a \$ 1,00 semanal. Hay en esta venta una seriedad como la que es peculiar en mi casa, pues, no se trata de un mal juego comercial, como es tan común en estas clases de ventas.

ciudadano, el cual está sujeto hoy por entero a los mistificadores y voceros políticos.

Es vergonzoso; que se nos haga jugar tan triste papel en el ejercicio de nuestros deberes y derechos políticos.

Todo esto no tiene más objeto que mantener el espíritu, entre las masas ciudadanas; a las cuales como manifestamos en un número anterior no hay interés en ilustrar, sino que conducirlas por medio de efecismo y engaños, a fin de favorecer a unos pocos.

Bueno es, que el pueblo vaya pensando un poco más, en el triste y humillante papel que va desempeñando en las luchas electorales.

El proyecto de pavimentación

La «fórmula de los 30 años» que ha nacido en las columnas de HELVECIA, va cristalizando poco a poco, en hermosa realidad!

Pese a la propaganda adversa que ahora ha empujado; pese a aquellos epítetos de «vergonzoso», «descabellado», «inaudito» etc. etc. con que se le atacara arbitrariamente, nuestro proyecto marcha hacia el triunfo! Dentro de breve estarán las autoridades locales, en condiciones de pavimentar las calles de Nueva Helvecia, particularmente aquellas que pasan frente a las casas que habitan los enemigos del progreso de nuestra villa.

Destacamos de la prensa de la capital la siguiente interesante noticia, relacionada con una comunicación que parece haberse recibido en el seno del Consejo N. de Administración: «El Concejo de Colonia considera insuficiente la partida de pesos 300.000.00. que se proyecta establecer como préstamo que hará el Banco Hipotecario a los Concejos Departamentales para obras edilicias.»

Y esto que, según ciertos informantes, no había más que «dos personas» partidarias del proyecto!

OTRO CAMPEON NACIONAL

Si en muchas manifestaciones del trabajo, y del espíritu de progreso que en general animan al vecindario local, Colonia Suiza, se impuso en forma concluyente, en el terreno deportivo, también lleva conquistado los más preciados títulos.

Batiendo al seleccionado de la capital, quebrando y avasallando las ciudades guardadas por los olímpicos, en éstos momentos el «nato» es la pesadilla, y el rival más temible, que tienen los jugadores del Nacional de Montevideo en la integración del conjunto, que irá a Norte América.

Pero la falange deportiva de Colonia Suiza, acaba de conquistar el Domingo un nuevo triunfo, que se perfila desde años atrás:

El campeonato nacional de tiro, que en reñida lucha y sin poderse terminar el día fijado, conquistó para el Club Tiro Artesano, el señor Leon Karlen.

La disputa de este campeonato se fijó para el Domingo 23 del pasado, pero como hubo de suspenderse por falta de luz, faltando una serie de 10 tiros por cada equipo y con una diferencia de un punto entre los señores Lohigorry y Karlen, se terminó el Domingo 30 clasificándose campeón nacional el señor Karlen, y cuarto el señor Otto Leicht, también de la representación local.

El equipo de «Artesano» batió pues a los tiradores de más renombre en el Uruguay, entre los cuales hay civiles y militares, los batió en forma brillante y disputando el triunfo punto por punto.

Nuestras felicitaciones a los caballeros deportistas, que tan lucido papel hacen cuando van a luchar e imponer su superioridad, aun en ambientes completamente extraños.

Ivan

No hay que olvidar

El camino que conduce a la vecina Villa de La Paz, y Puerto Concordia, próximo al comercio del señor Teodoro Ingold, y a la propiedad de don Luis Scarenzio, necesita una sólida reparación, antes de la entrada del invierno.

Como es público durante esta época casi siempre se obstruye.

El camino que desde la planta Urbana, sale hasta el comercio de los señores Duomarco y Prieto, también necesita de una reparación general por los numerosos pozos que tiene.

Esta reparación se hace con facilidad, haciendo uso de uno de los camiones.

Sociedad Cosmopolita

Esta prestigiosa sociedad de socorros mutuos que con tantos asociados cuenta en el ambiente, celebrará el domingo próximo, a las nueve de la mañana, en el local Cine Hel-

NOTAS Y COMENTARIOS

La Administración de Rentas

Se ha hecho público, el propósito que abriga el actual Administrador de Rentas de la localidad, el viejo y respetado vecino Don Alfredo Stutz, de retirarse a cuarteles de invierno, después de haber dedicado toda su vida, al desempeño correcto de sus delicadas funciones administrativas.

Próximo a vacar el puesto, sueñan ya los candidatos! Agencios a los entretelones de la política, sólo sabemos por referencias, lo que se está gestando al respecto. No nos tomaría de sorpresa, que ocupara el puesto el poseedor de la mejor «muñeca», pues sabido es que en nuestro país, la «muñeca» es un órgano de vital importancia, tanto o más que el corazón o el cerebro!

Con nuestra manera abierta, — simple si se quiere, — de encarar asuntos de esta naturaleza, creemos sea de estricta justicia se tenga en cuenta, a un funcionario correctísimo, de especial preparación e idoneidad, que durante más de veinte años ha sido el colaborador leal y eficaz del señor Stutz. Nos referimos al señor Juan Nocetti, elemento bien conceptuado, de intachables antecedentes y que, de ser nombrado, estamos seguros respondería en todo sentido, al desempeño de las delicadas tareas que se le confiaran.

Estas líneas, escritas con toda espontaneidad, responden al propósito de que no se cometa, por ignorancia o «muñequismo», la injusticia de posponer a un funcionario que, como el Sr. Nocetti, tienen merecido un ascenso en su carrera administrativa.

El proyecto de pavimentación

Hé aquí una noticia que no sentará muy bien a aquellos que tildaron el conocido proyecto de pavimentación, con «carinosos» términos, como por ejemplo: «vergonzoso», «descabellado», «suicida», etc. etc.

«La agrupación de Gobierno batllista en una de sus últimas sesiones, resolvió dirigirse al ministro de Hacienda para que éste a su vez, trate de que el Consejo Nacional de Administración incluya, entre los asuntos a tratarse en sesiones extraordinarias, el proyecto de ley, de que es autor el doctor Brum, por el cual el Banco Hipotecario conceda los empréstitos que necesitan los municipios para facilitar el pago de las pavimentaciones en las ciudades del interior. El señor Cosío ha resultado presentar el asunto al Consejo, en el correr de la próxima semana.»

Bueno es dejar constancia que de Colonia Suiza salió el origen de un proyecto que será de trascendentes consecuencias. Un verdadero honor para los progresistas vecinos de Nueva Helvecia, según lo reconoce el Dr. Brum en el mensaje que acompaña al proyecto.

Convertido en ley, debe nuestra localidad ser la primera que solicite acogerse a sus innegables beneficios.

Entre tanto, la idea marcha hacia su triunfo definitivo!

Pedid y se os dará...

La Confederación Argentina del Comercio se ha dirigido por nota al Ministro de R. Exteriores del país vecino, pidiendo gestione de nuestras autoridades, una reforma del Registro de Marcas y Patentes. Y dice: «los inconvenientes actuales serían fácilmente subsanables si se consiguiera que en el Uruguay se adoptaran las mismas prácticas que en la Argentina.»

A nuestro juicio, no existirían inconvenientes en el mundo si siempre nos amoldásemos al gusto de los demás! Por ejemplo, si la Argentina se amoldara a nuestro modo de ser, no existiría la inamistosa ley Herrera-Vega que tanto dificulta el tránsito entre Colonia y Buenos Aires.

Es muy fácil y cómodo pretender que todos hagan nuestros gustos!

La misma distancia hay de Roma a Venecia que de Venecia a Roma!

Como para creer!

El Dr. Luther, ex-cansiller alemán «expresó en términos elogiosos sobre el sistema de gobierno del Uruguay». Así reza una noticia que trae el cable Como no creemos que el Dr. Luther sea un idiota, tenemos que admitir que es un fino ironista, estilo Anatole France! Si ese señor elogia nuestro colegiado como ideal de gobierno, no lo habrá hecho con convencimiento que le induzca a bregar por la implantación del colegiado en Alemania!

Y como le suponemos enterado del inmenso descalabro que significa «nuestro» sistema de gobierno, tenemos que admitir que el mundo nada ha perdido con la muerte de Anatole France. Recordamos un discurso de éste último en el Teatro Urquiza, en que nos enseñó, (!) que la principal riqueza del Uruguay era el café!

Como para creer lo que nos dicen esos señores europeos que vienen a enseñarnos «lo que somos»!

Sin desperdicio

El Sr. M. Dupont Aguiar ex-Concejal de Montevideo, publica en «La Mañana», del 23 etc. una carta refutando cargos que le hiciera el Sr. Cesar Battle Pacheco, actual Presidente del C. de A. Departamental de la capital.

He aquí algunos de los párrafos, de la citada carta, en comendando a nuestros lectores los comentarios correspondientes:

«Eos sceltos que persiguen injuriarme, pertenecen a César Battle Pacheco.—Respecto a esa persona, se hace necesario recordar antecedentes. En el último período de la Asamblea Representativa, en una o dos ocasiones le llamé deshonroso y mis palabras tuvieron la virtud de espantar a quien en el período anterior hizo alarde de matonismo y desconsideración a las personas.—Más tarde, por la prensa, le llamé encubridor de ladrones y cobarde, sin que mis palabras provocaran reacciones, propias de hombres y caballeros.»

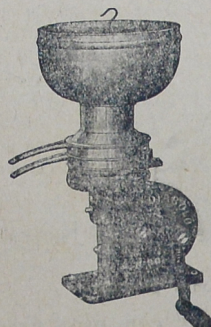
En cuanto a la causa verdadera de ese desahogo: el movimiento general iniciado en la prensa contra la explotación directa de los hoteles municipales, descubre fácilmente la razón de la hira.—Forman una patética agrupación con infinidad de «playitas», bien remunerados y son socios o acólitos de la mayoría de los proveedores de los hoteles. Además, algunos de ellos, representan en el país a muerberías de Buenos Aires y a quincalleros alemanes, fabricas de artículos de lencería, etc. que han sido elementos eficaces en la explotación.

Pronto, mas pronto de lo que piensan, se sabrá el verdadero motivo de ese «capricho» hotelero que tan caro le cuesta a la población de Montevideo.—Y la Asamblea Representativa, volverá a ser teatro de una nueva era de revelaciones «abrosas que descubrirán el «leif motif» de ese curioso empujamiento que dinamiza el celo «administrador» de la aprovechada patota.

Agradezco, salud a Sr. Director muy atte.—Mario Dupont Aguiar, s/c Enero 22 de 1927.

Toda una maravilla, el colegiado comunal! ¿Que dirá a esto el Dr. Luther?

GUILLERMO INGOLD.



12 VACAS SIN «DIABOLO»

valen mucho menos que 11 vacas y una «DIABOLO». Solucione Vd. el asunto: venda una vaca y compre

Desnatadoras «DIABOLO»

así sacará todo el jugo a las once vacas restantes y obtendrá gran rendimiento. No olvide Vd. que para la debida explotación de la industria lechera es necesario disponer de buenas máquinas.—COMPRE LO MEJOR

DESNATADORAS «DIABOLO»

Sólidas—Económicas—Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cia.

Uruguay 757
Montevideo

Lorenzo Carbajal

Tiene el agrado de comunicar a su antigua y estimada clientela, que de nuevo se ocupará en remates de haciendas, campos, terrenos, mercaderías etc. encargándose también de negocios para Buenos Aires. A la orden de mis clientes, en mi domicilio, en Juan L. Lacaze.

NOTA: En el caso que necesite hablarme por teléfono, puede llamar al N.º 12, casa del señor Roca, donde está en exhibición la máquina de escribir GUNDA con caja metálica que vendemos a \$ 16.—

Venta de campos

especiales para agricultura, pastoreo y quintas en fracciones grandes y chicas en todas direcciones con facilidades en el pago.

CASAS y TERRENOS en Lacaze, Tarariras y La Lata, con facilidades.

Pedir informes y detalles al rematador **Lorenzo Carbajal**, Juan L. Lacaze.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ 0.62 a 0.32 fresco según clase y 0.54 a 0.60 seco.

Pollos 0.60 a 1.00 yunta

Huevos la docena 0.14.

Manteca.—Se cotiza de 0.70

Miel, el litro 0.35 0.38

Crema butírométrica.—Su

precio establecido es de \$ 0.60

Gallinas de 1.00 a 1.20 yunta

Cera.—0.70.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana

Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

anterior último

Mataderos \$ 4.65 \$ 4.65

Campo \$ 4.55 \$ 4.60

IDEM VACUNOS SALADOS

anterior último

Novillos \$ 6.00 \$ 6.20

Vacas \$ 5.00 \$ 6.20

Vaquillonas \$ 4.00 \$ 4.20

Terneras \$ 1.60 \$ 1.80

Becerras \$ 0.70 \$ 0.80

Nonatos \$ 0.40 0.50

PRODUCTOS AGRICOLAS

anterior último

Avena sup. \$ nominal

Buena \$ 3.60 \$ 3.60

Idem regular \$ 3.20 \$ 3.40

Porotos de

manteca \$ 17.00 \$ 18.00

Idem blancos chicos
Idem cariocas
Alpiste bueno nominal
Regulares id id nominal

Mercado de cereales

TRIGO anterior último

Superior \$ 4.95 \$ 5.00

Bueno \$ 4.85 \$ 4.90

Regulares \$ 0.00 \$ 0.00

Superiores del interior \$ 4.95 \$ 5.00

Buenos id id \$ 4.85 \$ 4.90

De hideos sup. \$ 4.10

Guía profesional

Margarita B. de von Restorff

Partera diplomada en las

Universidades de Buenos Aires,

Berlin y Zürich. Atiende

también fuera del departamento.

Teléfono 68. Calle Lucerna

(frente a la semillería del

señor Leeman). Pensionistas.

PRECIOS. Parto normal: Primeriza \$ 20.00. Multipara \$

15.00. Para gente pobre precios rebajados.

Dr. Ernesto González Arce

Médico-Cirujano

Jefe de la Policlínica Médica

de la Asistencia Pública

Nacional

G. Greising e I. Criay

Cirujanos Dentistas

Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce

Escribano público

Nueva Helvecia.

J. Werner Berger

Tramitación sucesiones, venias, etc.

Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Clugain

y Ramiro Borrás

Escribanos públicos

Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal

Rematador público

Comisiones Coloca dinero en hipoteca

Nueva Helvecia.

Manuel C. Couso

Rematador

Comisiones y consignaciones, compra

y venta de casas, terrenos y campos.

Acopador de frutos del país, escritorio

en su casa Avenida del Puerto.

Nueva Helvecia

Eduardo Duarte

PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación

de Sucesiones, Testamentos y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia.

Casa Beck

Hojalatería, Ferretería, Bazar, Juguetería, Librería,

Cocinas económicas, Planchas y Faroles a nafta, Pintura y barnices, Lozas, Cristales

Bicicletas PEUGEOT, GREGG, BEATAL y otras marcas

Repuestos para las mismas

Completo surtido de los ramos indicados

A PRECIOS BAJOS

Gmo. Hugo y Cía.

Taller Mecánico y vulcanización

Aviso a mi clientela y al público en general que he instalado un aparato de

soldadura autógena

del que estoy en condiciones de garantizar todo trabajo que con el se haga

Ricardo Baumann.

NUEVA HELVECIA.

Reisch y Cabrera

Taller de herrería y carpintería de obra blanca

Se hacen toda clase de Rodados

Pida presupuestos y condiciones

Venta permanente de toda clase de vehículos nuevos y usados

La Cooperación de Cremerías de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

\$ 0.50

el kilo de grasa butírométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

SE VENDE

Una casita de seis piezas y edificada en un terreno de 781 metros, a escasa distancia del comercio Ackermann y Kus-

ter. Tratar con Isafas González

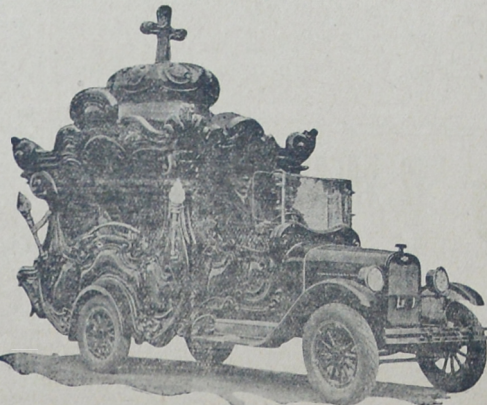
Si Ud. necesita un trabajo tipográfico, no olvide que la imprenta HELVECIA, lo confecciona con rapidez y esmero

Si Ud. necesita muebles, tenga en cuenta que en Nueva Helvecia está establecida la

Mueblería, carpintería, colchonería, cajonería fúnebre de FRANCISCO PISTARINI

Allí, encontrará desde el mueble más modesto, al más lujoso, estilos modernos y a precios tan acomodado, como nadie los puede ofrecer

Para convencerse visite el salón de ventas y consulte precios



En la sección Cajonería Fúnebre, hay el servicio más completo que pedirse puede; el que estoy en condiciones de proporcionar. Cuento para ello con una capilla ardiente de 31 luz.

Los servicios son de variados precios, arreglado a lo que el cliente desea gastar, contando con una lujosa

Carroza Fúnebre Automóvil

Hago precios especiales a las personas pobres.

No olviden que nadie puede competir con mis precios

Teléfono Helvético.—NUEVA HELVECIA

1927

Ejido M. Zunino

El Domingo 6 de Febrero, A las 10 a. m.

En el lugar de su ubicación.—Por cuenta y orden de su dueño, REMATARE: sin base, al mejor postor y por lo que den, con facilidades de pago

4-Soberbios lotes de terreno-4

Situados en la parte más importante y valiosa del progreso e industrial pueblo de Juan L. Lacaze, sobre las calles Comercio y Victoria; al sur, con la Iglesia y frente a la Escuela Pública y Plaza General Artigas. Esq. soberbia

AREAS: Cada solar mide 10 metros de frente por 45 de fondo, conteniendo un área total de 450 metros cada uno.
MEJORA: En cada solar existe una gran cantidad de álamos de varios años de edad, bien desarrollados.

Condiciones y facilidades de pago

A abonarse en tres cuotas, 1.ª al contado como seña y a cuenta del precio de su compra, 2.ª a seis meses y 3.ª a un año, sin interés. El comprador que optara por comprar al contado se le hará una bonificación del 10 o/o.

Medidos, fraccionados y amojonados de acuerdo al fraccionamiento oficial.—Oportunidad única para hacerse propietarios.—A metros de la plaza Gral. Artigas, Escuela Pública, Fábricas de tejido y papel y Estación del R. O. C. C.

TÍTULOS PERFECTOS.

Comisión 3 o/o a cargo del comprador. Por más datos y planos, al rematador que suscribe.

EJIDIO M. ZUNINO.
Colonia.

Ejido M. Zunino

El Domingo 20 de Febrero, A las 9 a. m.

En el lugar de su ubicación.—Por cuenta y orden de su propietario, REMATARE: sin base, al mejor postor, y por lo que den, con facilidades de pago

20 chacras y 48 lotes de terrenos

Las 20 chacras situadas en el ejido del importante pueblo Juan L. Lacaze, 1.ª sección judicial, a pocos metros del centro y lindando con el fraccionamiento del pueblo.

Sus límites son: norte y oeste señores Bordes y Pouey; sur, Río de la Plata y el estado, y este, señor José Campomar, a 50 METROS DE LA IMPORTANTE CARRETERA

Chacras de 3 hectáreas al alcance del bolsillo más modesto, todos con frente a calle pública.—Los 48 lotes de terreno ubicados en el mencionado pueblo de JUAN L. LACAZE

Las chacras y terrenos medidos, fraccionados y amojonados por el Agente Municipal E. Ibarra, los terrenos de acuerdo con el fraccionamiento oficial.

LOS TERRENOS.—Ubicación inmejorable en el corazón del pueblo, unos sobre la estación del ferrocarril, otros en las calles más importantes pavimentadas, otros sobre la importante carretera principal, única y obligada entrada y salida del nombrado próspero e industrial pueblo Juan L. Lacaze.

Condiciones de venta y facilidades de pago.

Las chacras y terrenos se venderán en cuatro cuotas: 1.ª al contado, ésta como seña y a cuenta de su compra, 2.ª a seis meses, 3.ª a un año y 4.ª a diez y ocho meses sin interés.

El comprador que optara por pagar al contado, se le hará una bonificación de 10 o/o

MEJORA

Los lotes números 1, 2 y 3 del plano C contienen casi en su totalidad una gran casa de madera y zinc, ocupado por el comercio del señor Nicolás Deionasti y barraca del Ricardo Fernández Fuica, cuya propiedad está frente a la estación del ferrocarril y plaza pública, sobre calle pavimentada. Por su ubicación inmejorable como por sus mejoras podrá siempre producir una buena renta mensual de \$ 60.00.

Los lotes números 1, 2 y 3 del plano A contienen 3 piezas de material y una población de zinc con frente a la carretera y a pocos metros del grande e importante puerto, que puede producir una buena renta de \$ 25.00 mensual.

Comisión 2 o/o a cargo del comprador.—Títulos perfectos.

Por más informes y planos al que suscribe.

EJIDIO M. ZUNINO.
Colonia.

mentancamente nuestra tranquilidad? Esa maldita cuneta tan mal hecha como acervadamente criticada por todo conductor de vehículo que acierta a pasar por allí, que está a poca distancia del comercio Ackermann y Kuster.

Algún día los señores miembros del Concejo Auxiliar—que todos ellos tienen auto—van a pasar por allí y al sufrir las consecuencias, entonces se convencerán de que hay que arreglarla.

Mientras tanto esperamos...

Fiestas de Carnaval

Como puede verse por la relación de lo tratado por el Consejo del Centro Comercial e Industrial, éste resolvió convocar al pueblo a una asamblea, a fin de constituir la comisión que tome a su cargo la organización de las próximas fiestas de Carnaval.

Para mañana se realizará la asamblea, a la cual debe concurrir el mayor número posible, a fin de apresurar los trabajos.

No hay cajón que venga bien

Hay quien dice que en el mundo todo cansa.—Los honores y las alegrías tienen su límite marcado con antelación. La galería, la nombradía, las satisfacciones y las riquezas corren pareja con aquellas dos cualidades.—Luchamos en la vida sin saber a ciencia cierta hasta donde llegaremos en nuestros desvelos y esperanzas.—El ansia de acapararlo todo nos conduce muchas veces por caminos extraviados.—El sacrificio que nos imponemos para llegar a algo concreto en las diversas manifestaciones de la vida, nos enseña que siempre queda un algo indefinible en las aspiraciones del ser humano.—Nunca estamos satis-

fechos con nuestras propias obras.—La perfección no es dable alcanzarla en ninguna actividad social.—¿Por qué se lucha en la vida?—¿Cuáles son las causas, de nuestros desasosigos y vacilaciones?—Estas preguntas lógicas en apariencia, encierran en sí un principio de antagonismo doctrinario.—Si el hombre lucha y se desvive por labrarse un porvenir, ya fuere en el campo de la política, los negocios, las artes o las industrias, es acicateado por el prurito de imponerse ante semejantes como personas de arraigo, de fortuna o de talento.—Pero muchos hombres que con espíritu de sacrificio han observado las reglas invariables para llegar a tales fines, procediendo con una liberalidad que mucho los honra, han declarado formal y categóricamente que nada les place haber llegado a las alturas máximas de la nombradía, pues que también en ellas se pierde el concepto de la propia personalidad.—Llegar a ser algo es la preocupación mayor que pudiera tener una persona.

Cuando se ha llegado a escalar los más altos peldaños de la vida, surge un nuevo cambio que nos hace adorar de todas nuestras pretensiones.—Todas estas reflexiones han nacido en nuestra mente a raíz de haber leído en la prensa rioplatense un suelto en el que se decía con cierto viso de verdad que no todos los hombres de América están contentos con su suerte.—Creer muchos de ellos que el exceso de amor propio, de soberbia y de potencialidad financiera, pueden conducirlos por el camino de la desilusión más absoluta.—Respecto de este punto nos decía un despacho llegado del país, de los rascacielos que un célebre publicista que se ha caracterizado en estos últimos años por sus extravagancias y originalidades y cuya fortuna archimillonaria lo colocaban en situación espectacular, había declarado muy suelto de cuerpo de que es-

¿Cojió un resfriado?

Córtelo cuanto antes por el

"método Bayer"

Esta noche al acostarse, tómese

2 Tabletas de FENASPIRINA y un limón exprimido en agua caliente.

Durante las epidemias de influenza y gripe, la FENASPIRINA dio los más admirables resultados y el limón fue un excelente auxiliar curativo.

Ese es, sencillamente, el origen del "Método Bayer."

Corta positivamente cualquier resfriado, cualquier catarro, o cualquier ataque de gripe, sin trastornar el estómago como las preparaciones laxantes antiguas, ni afectar la cabeza como la quinina.

BAYER

Las tabletas no se disuelven en la limonada; se toman antes con un poco de agua.

vético, la Asamblea General Ordinaria, para la cual ha sido distribuida la correspondiente invitación que lleva la siguiente orden del día a tratar:

1.ª Lectura del Acta de la última Asamblea General. 2.ª Lectura de la cuenta semestral del señor Tesorero. 3.ª Informe de la Comisión Revisadora de Cuentas. 4.ª Elección de la Comisión Directiva. 5.ª Elección de la Comisión Revisadora de Cuentas. 6.ª Eventuales.

Disolución de sociedad

Ha quedado disuelta la sociedad comercial que en nuestra localidad giraba bajo la razón social de Gomez y Sagasti, propietarios del Hotel Comercio.

El activo ha quedado a cargo del señor Gomez, quien atenderá en la forma que hasta ahora lo ha hecho a su numerosa clientela.

El joven Sagasti se establecerá con un comercio en los ramos de tienda, mercería, etc. en La Lata.

Buena suerte le deseamos a ambos.

Centro Comercial e Industrial

Efectuóse el domingo 30 la anunciada Asamblea General, de la entidad cuyo nombre nos sirve de epígrafe, a fin de proceder a la elección del nuevo Consejo Directivo.

Realizado el escrutinio se proclamaron electos miembros titulares los señores José H. Ibáñez, Ricardo Kuster, Carlos Werner Berger, Antonio S. Barreto, Guillermo Greising, Erwin Hodel y Serafin González y como suplentes los señores Martín Odriozola, Francisco Riveiro, Enrique G. Honegger, José G. Pérez, Joaquín Duomarco, Conrado Gubler y Fridolin Würth.

El lunes por la noche volvió a reunirse el Consejo Directivo a fin de hacerse cargo de los efectos, el nuevo Consejo con asistencia de los miembros señores Greising, Hodel, Ibáñez, Kuster y C. Werner Berger.

Acto seguido se pasan a tratar los siguientes asuntos: Postergar para la próxima sesión, la distribución de cargos.

—Se designan los señores Ibáñez y Kuster para que soliciten el retiro de la renuncia del señor Honegger.

—Designar a los señores G. Greising y R. Kuster, para recoger las donaciones ofrecidas, para la adquisición del terreno destinado a Escuela de Lechería.

—Se resuelve convocar al pueblo a Asamblea, a fin de constituir la comisión que organice las próximas fiestas de Carnaval. Hacer dicha convocatoria para el día jueves.

—Sesionar nuevamente el jueves próximo.

CON "CRÓNICA DE SAN JOSÉ"

Nuestro estimado colega maragato «Crónica», diario que, por su tendencia y orientación ideológica, es de los que honran el periodismo uruguayo, publica en su número del 29 de Enero ppto., un artículo titulado «Periodismo sincero», que reproducimos a continuación.

Dice así: «Nuestro distinguido colega «HELVECIA» constata en la transcripción que hemos hecho de algunos de sus trabajos doctrinarios la autoridad y la sinceridad de su propaganda. Muchas gracias por su videncia que para nosotros es un elogio.

En efecto, cuando se ha presentado la ocasión de sentir una concordancia absoluta con las ideas de los demás colegas, labradores del carácter nacional, y hasta cuando hemos creído que aún siendo contrarias a nuestro modo de pensar hayan sido importantes por el móvil a que se referían y por la forma como venían expuestas, hemos cooperado a su difusión reproduciéndola. Individualmente no nos creemos infalibles ni omniscientes. Ni creemos tales a nadie. Nos proponemos hacer el bien por el bien mismo, sin la más mínima preocupación de que eso se recuerde en los monumentos de piedra, de metal o de papel. Nos sentimos reconfortados cuando encontramos a alguien que tenga afinidad con nuestro sentir y pensar, es decir, que profese la suprema religión de la Verdad que es la de la Civilización.

Por eso, que lo sepa el distinguido colega, es que los artículos de Cyro Flavio o Guillermo Ingold son bien recibidos en esta Casa y reproducidos.

Es ya una práctica establecida en el periodismo y esto sabemos que no lo ignora don Cyro, a quien deseamos estrechar cordialmente la mano cuanto antes que nos sea posible, de hacer uso de todo el material que uno sepa escoger en el de todos los órganos de la prensa, para poder atender las exigencias del periodismo moderno. Para ello, el uso ha consagrado un acuerdo que no por ser tácito es menos real y que nosotros aplaudimos por los invalorables beneficios que reporta a la Humanidad. Todo es de Ella y todo a Ella pertenece.

¡Que en la Patria de Artigas surjan muchos periódicos como HELVECIA y como CRÓNICA.

Agradecemos al colega, los elevados conceptos que de cerca nos tocan, pudiendo asegurarle que nuestros colaboradores, estiman como alto, inmerecido honor, que los artículos publicados en esta hoja, sean acogidos benévola y en las columnas de otros diarios y periódicos.

En nombre propio y en el de nuestros compañeros de labor, damos a «Crónica», nuestras más expresivas gracias!

El domingo...

Nosotros que también tenemos nuestros amigos que tienen auto, y que de vez en cuando nos invitan a dar una vueltita arrastrado comodamente, el domingo nos trasladamos a la Laguna Gilomen, donde como se sabe es el paseo elegido por nuestra sociedad.

Ibamos cómodamente, con aire principesco, por que en verdad, cuando subimos en el auto del amigo que nos lleva de «arriba», parece que se multiplica nuestra modesta personalidad, cuando de repente ¡zas! saltamos como pelota de fútbol, recibiendo el consabido golpe, nuestro pesado cuerpo.

Cual el motivo de aquella incidencia que perturbó mo-

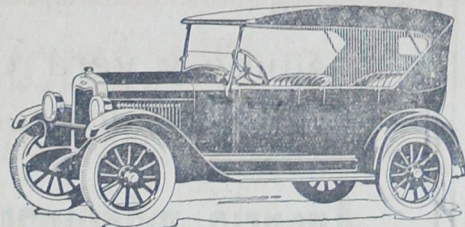
¿Desea Vd. Calles Limpias?

Exija Pavimentos de Hormigón. Son compactas, lisas y sanas.

La lluvia las limpia.

De duración eterna.

Por informes a la Cía. URUGUAYA DE CEMENTO PORTLAND 41 PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO



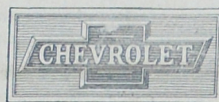
Equipado con la 5.ª goma \$ 995.-

Lo que sabe todo propietario de

Chevrolet

Este modelo Chevrolet es principalmente un automóvil de familia.

Caben holgadamente cinco personas. Su aspecto es bonito, fácil su manejo. Tiene fuerza suficiente, para subir cualquier cuesta, cruzar arroyales y cualquier camino, por más barro que haga.



Su coste de servicio es sumamente bajo; el equipo es completo—en realidad es éste el automóvil completamente equipado de más bajo precio que puede obtenerse.

Solo viéndolo podrá usted convencerse de lo completo del equipo, y probándolo apreciará el suave funcionamiento y la potencia que late en el motor. Más todavía: cualquier propietario de un Chevrolet podrá decirle lo bueno que es este automóvil y lo poco que consume.

ALFREDO HUGO.

Colonia Suiza.

Se compran

frutos del país, aves y huevos pagándolos los mejores precios por disponer de medios económicos para su transporte a Montevideo

Nuevo Torino LA PALMA

60 FRACCIONES DE CAMPO PROXIMO A LA VILLA

Se arriendan próximas a esta Villa, 60 fracciones de campo especial para lechería y agricultura. Por informes a esta imprenta.

Casa Greising

SECCION TIENDA

Descuentos especiales

Gran liquidación por fin de estación

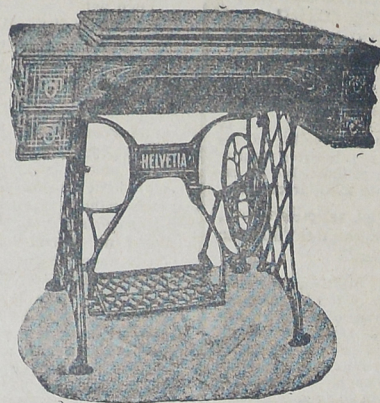
DURANTE LOS MESES DE FEBRERO Y MARZO HARE LOS SIGUIENTES DESCUENTOS SOBRE LAS VENTAS AL CONTADO

Articulos para hombres	15 o/o dto.	Sedas	20 o/o dto.
Telas Blancas	10 " "	Géneros en general	20 " "
Mercería	20 " "		
Perfumería	20 " "		

HILOS NETO

Visítame y verá que nadie puede ofrecerle artículos en estas condiciones

Agencia máquinas coser y bordar HELVETIA



HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS"

de NÖEL MASSUOE. -- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local 18 de Julio N.º 1643 casi Esquina Rio Negro. Atendido por la familia del propietario.
Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

En el 'Plaza Hotel'

Al pueblo de Nueva Helvecia y al público en general

¿Queréis comer bien y pasar momentos agradables?

Recurrid a los LIZARDI y lo tendréis

LIZARDI HNOS.

taba cansado de la fama, de la gloria y del dinero. Agregaba con toda naturalidad que ya no buscaba donde vivir, sino donde morir en paz. Esta declaración tiene mucho de comedia cinematográfica.—El publicista y millonario en cuestión que se había quemado las pestañas tal vez en largas vigiliat, obtaba por una táctica diametralmente opuesta.—Abdicaba de las pasiones de su juventud. — Entonces buscaba la gloria, la fama el dinero y los honores máximos, para demostrar que algo valía en el mundo de los vivos.—Hoy, en cambio, creía que la mejor condición del hombre era permanecer en la penumbra, lejos de los ruidos mund-

danales. En verdad que al conocer esa opinión muchos se preguntarán si deben buscar los honores y la gloria, o deben desdénarlos como cosas ficticias y transitorias.—Cada cual que piense como quiera. Es la mejor manera de resolver el intrincado problema que nos presenta el publicista archimillonario al cual nos hemos referido en este artículo.

Rogelio V. Mendiola.

Deportivas

De triunfo en triunfo

Muchas veces la ingenuidad de nuestros vecinos que aman el deporte, creyeron que los deportistas de

Montevideo se encontraban en un plano superior natural, al de los nuestros, al punto de tomar como imposible el triunfo de los de casa ante rivales de talla.

Pero, poco a poco, ante las demostraciones que han ido haciendo nuestros elementos, poniendo a prueba la capacidad, se han tenido que ir convenciendo de que con un poco de buena voluntad y entusiasmo, se pueden poner a la altura o superar a los campeones montevideanos.

Ayer era el destacado footballer Häberli que entraba a campos de juego montevideano para hacerse aclamar con la muchedumbre que no titubeó en reconocer sus excepciona-

les condiciones, y hoy es Leo Karlen, uno de nuestros principales tiradores, que en un gran torneo nacional, en que figuraban los más sobresalientes tiradores de la capital alcanzó el título máximo, dejando relegados a segundo y tercer término a quienes en otras oportunidades alcanzaran la superioridad.

Es un nuevo laurel para nuestro deporte, el que acaba de conseguir el representante del Club Artesano, que tiene que enorgullecernos de veras a los deportistas de esta región, como asimismo a todos los de tierra adentro, que hoy no se les echarán al olvido, como hasta ahora ocurría, por los absorbentes elementos metropolitanos, que en todos los torneos internacionales se presentaron solos con la fuerza montevideana, a representar la nación entera, sin acordarse que campo afuera, hay elementos capaces en todos los órdenes de la vida.

Estos triunfos que en tan notable forma acaban de conseguir nuestros coterreanos, tendrán la virtud de alentar a los muchos aficionados a los distintos deportes que en nuestro ambiente se practican, para continuar con entusiasmo y dedicación, seguros de alcanzar triunfos sonados.

Adelante! es la palabra de orden

Can temprano!

Un colega montevideano dice en numeros atrás que el excelente conjunto de Oriental Pocitos que tantas veces nos ha visitado, piensa venir a esta a fin de jugar un partido con un equipo local.

Nos parece demasiado temprano el anuncio de esta visita, pues aquí todavía ni se ha pensado en practicar el deporte.

En fin, vale más así, que las perspectivas de la proxima temporada sean promisoras de buenos encuentros.

Nuestra encuesta

Si bien es cierto que el espíritu deportivo no está en la agitación debida, dado que aún pasamos por una época de excesivo calor, no es menos cierto, que nuestra encuesta que consideramos tan de oportunidad, sobre quienes deben ser los nuevos componentes de la Liga Helvética, para regir los destinos de nuestro football durante el próximo año, no ha alcanzado la acogida que esperábamos.

Han sido pocos relativamente, los cupones que se han remitido apesar de lo eficaz que consideramos pueda resultar esta especie de plebiscito que hacemos entre los amantes del popular deporte, para

saber cuales son las personas que con mayores simpatías cuentan en el ambiente, para ocupar los delicados cargos de neutrales.

Suponemos que ocurrirá lo que siempre acontece, que el público espera a última hora para decidirse; pero es de oportunidad que se vayan expidiendo cuanto antes para que así comencemos a hacer conocer los nombres de los elegidos con sus respectivas notas sin que hagamos conocer los nombres de las firmas.

Esta asegurado

Algunos colegas de la capital al comentar la práctica de Nacional del domingo, dicen que los dos primeros de su team fueron marcados por nuestro coterreano Häberli, el que tiene asegurada ya la inclusión en el conjunto que tomará viaje a Norte América.

No podía ocurrir de otra manera.

UOTO por las siguientes personas para desempeñar los cargos de dirigentes de la Liga Helvética:

Firmado

TIRO

En forma lacónica recibimos el domingo la noticia de que nuestro coterreano el señor León Karlen, representante del Club Artesano local, había alcanzado el título de campeón nacional de tiro a carabina a 100 metros con 492 puntos, siguiéndole en orden el señor Alfredo Lobigorry, con 491, del Circolo Sportivo de Cazadores de Montevideo, ocupando el tercer puesto el señor Cándido Bruzzoni, con 473 puntos, del Club de Cazadores, también de Montevideo.

Con este triunfo el señor Karlen establece un nuevo record uruguayo de carabina a 100 metros.

La noticia de este triunfo fué recibida entre nosotros con gran regocijo, comentándose en todos los círculos.

Vayan nuestras sinceras felicitaciones al nuevo campeón, como asimismo al prestigioso Artesano, que tan bien representado se vió en este torneo.

URGENTE!

Se venden cuatro mulas (macho) de tiro muy buenas y dos caballos, un charret en muy buen uso con arreos y un excelente caballo.

Por informes a esta imprenta.

SE VENDE

una casa de tres piezas, cocina, galpón, pozo de balde, árboles frutales, con un terreno de 20 metros de frente por 50 de largo. Está desocupada para entregarla de inmediato. Para tratar con su dueña

ELINA PORLEY.

En Colonia Suiza.

A los vecinos del Paso de Anita

Se ruega a los vecinos del Paso de Anita, se sirvan avisar al comercio de don Enrique Bastarrica, en que campo se encuentra una vaca de pelo colorado, con una seña especial en las orejas, propiedad de don Celerino Muniz.

¿Quién ganó la elección?

Aún no se ha despejado la incógnita. Los viejos partidos tradicionales se atribuyen el triunfo. Pero en realidad, aún no se sabe nada. Lo que puede hacer el pueblo en este paréntesis de espera, es visitar la "Peluquería Suiza" de Teodoro Nuñez, que allí encontrará noticias del colosal surtido de artículos para hombres con que cuenta, como asimismo de los módicos que rigen.

Tiro Artesano

El último domingo se realizó en el Stand Artesano el 9.º concurso por la copa Club Artesano a 100 metros, habiéndose clasificado ganador el señor Santiago Ziegler con 395 puntos, los demás tiradores se clasificaron en la siguiente forma: Walter Leicht con 357 puntos, Ricardo Hugo con 351 puntos; Juan Hohl con 67%, andicap 321 punto Federico Gilomen con 310 puntos, Ricardo Leicht con 308 puntos, Y Augusto Ziegler con 294 puntos.

NATACION

Se llevó a cabo el sábado, el torneo de natación que habíamos

"LA PALMA"

El Lunes 24 de Enero

Se realizó el gran Sorteo en combinación con la Lotería, correspondiendo el AUTO RUGBY al número

7 7 5 7

Y de acuerdo con el programa de premios ya publicado oportunamente, se hace conocer a las personas favorecidas en dicho Gran Sorteo, los numeros favorecidos, y que son los siguientes:

5.000	13585	9941	100	7905	15409
1290	15610	10076	2421	8329	15593
2.000	20419	10266	2704	10946	16198
13940	20493	12125	2998	11339	16444
18394		12238	3236	11811	17107
1.000	200	13055	3584	11851	17350
10689	1131	13582	3624	12041	17992
11033	1526	14067	4192	12369	18235
18241	2150	14477	4212	12422	18338
18992	2620	14804	4911	12928	18611
	3391	16006	5427	13070	18849
500	3400	16557	5655	13207	19356
5519	6620	17993	5858	13421	19690
5685	7170	18736	6199	13479	20402
7103	8492	18906	6287	14001	20430
8156	8641	19649	6383	14636	20465
10058	8894	19732	6595		
10160	8973	20712	7863		

Del 25 de Enero a fin de Abril, toda compra tendrá derecho, por cada peso, a canjear un boleto sin premio por mercaderías a elegir por valor de diez centésimos cada uno

Al vecindario

El Consejo Directivo del Centro Comercial e Industrial convoca al vecindario, para una reunión que se celebrará, el día jueves a las 21 horas en el local social, con objeto de constituir la Comisión que tome a su cargo la organización de los próximos festejos de Carnaval.

El Consejo Directivo

anunciado, en el que se disputaba un cordero ensillado, al que se lo hizo los debidos honores.

Las pruebas resultaron sumamente interesantes, contándose algunas disputas, como una verdadera nota cómica, pues los contrincantes que apenas conocen la natación solo como para sostenerse en la superficie del agua, hacían esfuerzos inauditos por sacar ventajas, consiguiendo solamente perder terreno por los percances que les ocurría.

Las últimas pruebas se realizaron ya entrada la noche, pues el programa era tan extenso y el tiempo que empleaban los competidores tan largo, que la tarde resultó corta.

El domingo una numerosa concurrencia se congregó en la Laguna, en que se notaba la presencia de distinguidas familias de nuestra sociedad.

Se procedió como estaba anunciado al sorteo de las rifas organizadas por el Club Artesano, habiendo salido favorecido con el traje el joven Arturo Hohl y con las macetas la niña Julia Blanco.

CLUB DE BOCHAS

Esta vieja entidad deportiva realizó el domingo una de sus acostumbradas fiestas, sirviéndose a media tarde, un succulento almuerzo del que participó gran numero de asociados.

El hermoso patio del café Macchi, se vio repleto de gente, la que se divirtió de lo lindo comiendo y bebiendo en medio de buenos chistes.

La orquesta Bordon amenizó la fiesta, ejecutando un excelente programa musical.

MUY AGRADECIDO

El novel martillero señor Antonio Milano, se ha apersonado a nosotros, y nos ha pedido que hagá-

mos público su agradecimiento hacia la numerosa concurrencia que asistió al reciente remate de las propiedades de la sucesión Elias Prieto, favoreciéndolo con sus ofertas, que llevaron los precios de ventas a sumas verdaderamente buenos, si se tiene en cuenta la situación actual.

Queda complacido el martillero amigo.

PARA ENTREGAR

Anoche se reunió en el Centro Helvético, la Comisión popular que el año pasado organizó las fiestas de Carnaval.

El propósito principal de dicha reunión era autorizar al tesorerero la entrega de los fondos excedentes, a la nueva comisión a constituirse con el mismo fin.

Esto será una pequeña ayuda, para la nueva comisión de Carnaval.

Explosión de un cargamento de pólvora

Osaka.—Un tren de carga ha chocado en la provincia de Kyushu con tres wagones que llevaban un cargamento de pólvora.

Simultáneamente al choque se produjo una explosión de pólvora que fué de violencia tal, que el tren y los tres wagones quedaron completamente destruidos. A consecuencia de esta catástrofe perdieron la vida tres personas siendo numerosos los heridos.

Ochenta casas cercanas del lugar quedaron demolidas por la violencia de la explosión.

Sesión del Concejo

Bajo la presidencia del señor Carbajal y con asistencia de los señores Prieto y Vonrotz, sesionó el lunes el Concejo Auxiliar local, tomando las siguientes resoluciones:

De acuerdo con lo encomendado en sesión anterior los señores Con-

cejales don Alfredo Carbajal y don Andres Prieto dan cuenta haberse constituido la Comisión Banda Música con la integración de los cinco vecinos Juan Werner Berger, Emilio Haberli, Dr. D. A. Ugón, Carlos Werner Berger y J. H. Ibañez. Y dan cuenta haber resuelto instalar luz en la sala de sesiones de este Concejo, para el ensayo de la banda de música.

—Encomendar a la presidencia para adquirir los globos necesarios para la plaza.

—La presidencia da cuenta de que se ha terminado el retiro del balasto sobre el Puente Mugglin habiéndose podido constatar el mal estado del enmaderamiento y de la urgente necesidad de su reparación.

—Da cuenta a su vez haber solicitado de la Sub Usina Eléctrica refuerzo del alumbrado público de la plaza, como también aceptado el precio para pintar las columnas y bancos de \$ 3.00 y 4.00 respectivamente.

—También da cuenta a su vez haber terminado la limpieza del Parque Frey, faltando solamente la instalación de bancos, que serán colocados en oportunidad.

—Da cuenta haber tomado un peón auxiliar basurero, que ganará \$ 1.50 por servicio.

—Se ha ordenado el envío de un tumbero con una mula a la cuadrilla de Angel Mediza, y habiéndose mandado al campo del Sr. Rayera a pastoreo los demás animales de propiedad de este municipio, los cuales podrá utilizarlos, sin cobrar pastoreo.

—La Comisión de Cantinas Escolares remite el estado demostrativo, siendo aprobado.

—Encomendar al señor Prieto que se entreviste con el señor Bonavita, a fin de fijar un día para cambiar ideas sobre reparaciones de varios caminos.

—Atento al pedido de la Comisión Vecinal de Arroyo Grande para el arreglo de caminos; se resuel-

Cambio de local

Ponemos en conocimiento de los queseros y del público en general, que desde el primero de ENERO, la LIGA DE QUESEROS cambió de local, ubicándose en la casa del señor Isaac Gugelmeier hijo.

GILOMEN Y FAROPPA

Dr. Walther Meerhoff

OCULISTA

Jefe de Clinica Oftalmológica del Hospital Maciel

Oculista del Hospital Fermin Ferreira

Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 6

Consultorio: Calle Uruguay N.º 848

MONTEVIDEO

Rogelia Breu de Perera

Q. E. P. D.

Falleció el 23 de Febrero de 1926

Francisco Perera, esposo; Eladio, Elvira, Nepomuceno, Juan Francisco, María, Amelia y Basilio, hijos, sobrinos, y demás deudos invitan a sus relaciones para el funeral que por el descanso eterno del alma de dicha finada tendrá lugar el 23 de Febrero de 1927, a las 8 horas, en la Parroquia de Nueva Helvecia.

Favor que agradecerán.

GANAR DINERO SIN TRABAJAR

Chacareros

Queseros

Estancieros

Paisanos

La ya muy conocida CASA RUFENER VENDE ARREOS para charret, reforzados y cosidos con hilo enserotado con costura embutida.

Arreos para carro y para arar.

Bastos porteños, recados montura y tipo general garantido a la cincha y con cabezada de hierro.

Pecheras, lona por metro, estribos, jergas, caronas de suela y tigre y demás artículos del ramo que podrán ver, sin compromiso; con la seguridad que comprar en la Casa Rufener es comprar bueno y barato y por lo tanto ganar dinero sin trabajar.

ENAMORADOS

OJO! Ahora sí que no pueden faltar? Concluyo de recibir el Rey de los libros, de los enamorados; el gran Secretario de los Amantes con cuya consulta todos pueden manifestar sus sueños, sus sufrimientos y sus desvelos a la mujer de sus ilusiones. **¡¡ comprarlo pues.** ¿Quien no os dice, que por su intermedio podáis obtener la felicidad futura?

ve acusar recibo, haciéndoles notar que a la brevedad miembros de este Auxiliar con el Técnico señor Bonavita harán un estudio sobre dichas reparaciones.

—Pasará nota al Concejo Departamental, haciéndole saber que utilizando este municipio dos camiones para el servicio de Vialidad, se sirva gestionar ante quien corresponda, que pueda estar comprendido el precio de la nafta, que gastan estos, al igual a los que consumen los tractores de uso agrícola.

Las utilidades del Banco

2 millones 600 pesos

El balance anual, publicado por el Banco de la República, informa que, durante el año 1926, las utilidades de nuestra primera institución de créditos alcanzaron a la suma de dos millones seiscientos mil pesos.

Esta cantidad acusa una diferencia en menos de cerca de medio millón de pesos, con relación al año, 1925, pero el hecho no significa una merma en las operaciones del Banco que por el contrario, fueron superiores a las del anterior.

La baja se debe a la mayor liberalidad en los préstamos y a sensible rebaja de intereses establecida por el directorio del Ban-

co en las operaciones realizadas en 1926.

Estímulo a un aviador

El joven Alberto Ciganda, que con tanto entusiasmo y tesón llegó a conquistar el título de piloto civil de aviación uruguayaya, se encuentra ahora con que no tiene aparato con que volar.

Para contemplar esa situación y como estímulo tambien para los merecimientos deportivos del aviador, se trata ahora, en San José, de regalarle un avión por suscripción popular.

¡Muy bien hecho!

Una buena noticia

LA ENERGIA INDUSTRIAL

Quando se dió la noticia de que Usina Eléctrica de Rosario ofrecería al público energía industrial diurna, ésta fué acogida en forma muy favorable, por varios establecimientos de nuestra localidad, que ven en ello la solución de un problema.

Inmediatamente muchos de ellos se dedicaron a hacer regias instalaciones, para el aprovechamiento de la energía, las que como es lógico demandaron grandes erogaciones. Pero, cuando llegó la fecha

Juzgado de la 10.a

Se hace saber a las personas que han con el 2o matrimonio en este Juzgado desde el 15 de Abril de este año hasta la fecha, que pueden pasar a retirar sus libretas.

Nueva Helvecia, Diciembre 1926.

El Juez.

anunciada y la energía no llegaba, empezaron a surgir las protestas de parte de los interesados, protestas de que fuimos intérpretes para que llegaran a oídos de los dirigentes de la Usina de Rosario.

Creímos en la eficacia de nuestras reclamaciones, ya que conocemos que hay al frente del establecimiento de Rosario personas criteriosas que se darían exacta cuenta del perjuicio que la demora demandaba. Y no nos equivocamos. Ayer por la mañana el jefe de la oficina local, nos daba conocimiento que la superioridad, había resuelto establecer la energía industrial hasta las diez horas desde mañana jueves.

Demás está decir el regocijo con que recibimos la noticia y la satisfacción con que la transmitimos a los interesados, especialmente a quienes habían pedido el auxilio de nuestra palabra para conseguirla.

La conquista es grande y deba satisfacerlos a todos por igual.

Se nos comunica también, que encomendemos a los obreros que trabajan cerca de las líneas del alumbrado eléctrico, especialmente a los albañiles y pintores, que deben observar el mayor cuidado con los hilos, puesto que está en actividad la corriente.

Vida social

Centro Helvético

Tuvo lugar el sábado último en los salones del Centro Helvético, una crecida reunión social, danzándose animadamente hasta avanzadas horas de la madrugada.

Esta reunión era en despedida de las señoritas de Duarte, que pasará a radicarse a Montevideo.

Cine Helvético

Bastante concurrencia se congregó el domingo en este Cine donde fué exhibido un excelente programa de pelis, a de ut craciones que agradaron mucho a numerosos espectadores.

La Central exhibió Trajes de baño; gorros y flotadores

Un escondido idilio...

Majestad del silencio de la selva...

Ahora, un arrullo

lejano...

¿Si se estarán besando las palomas, que el nido está de fiesta?...
Marcelino C. Pérez

En el Parque Fomento

Mucho público hubo el sábado y domingo en el Parque Fomento, que concurrir animado de pasar agradable momentos en la playa que se levanta al margen del Rio de la Plata.

La orquesta "Arieli", ofreció un magnifico programa de su extenso repertorio de piezas bailables.

El lugar atendido por el señor Ibañez ofreció en imborrables condiciones bebidas y fiambres.

Los bailes de carnaval

De un momento a otro debe reunirse la comisión del Centro Helvético, a fin de programar los bailes a realizarse en el próximo carnaval.

Sabemos que la sub comisión de fiestas del Club Artesano, tambien realizará en las clásicas fiestas, los acostumbrados bailes en los salones del Hotel Central.

Funerales

Tuvo lugar el sábado en la Iglesia Católica, el funeral en sufragio del que en vida se llamó Francisco Alfouso.

Numerosa concurrencia se congregó en el templo.

Viajeros

Estuvo en Arroyo Grande, el señor Pedro Indurain en compañía de su familia.

—Nos visitaron de Colonia, los jóvenes Luis Mario Prieto y Emilio Brugnoli.

—Recorrieron de Montevideo, los señores Leon Karlen, Otto Leitch y Ricardo Schaffner.

—Estuvo en la localidad el señor José Notaroberto.

—Nos visitó de la La Lata el señor Rafael Di Leon.

—Regresó de Montevideo el señor Marcelo Bernardi.

—Estuvo en la localidad el señor Andrés Alfonso en compañía de su familia.

Peón se necesita de lechería que sepa ordeñar, arar, trabajos de campo y manejar jardinería. Se exigen referencias. Indicar precios y condiciones, escribir a Alejandro Iturralde, Boulevard España 2228. Montevideo.

LA URUGUAYA
Panificación mecánica
FABRICA DE GALLETA
— DE —
Martín Odriozola
Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases—Ventes de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusiamente al contado.

Hermoso solar
Se vende un hermoso solar, area convencional, sobre la Avenida del Puerto, frente a la propiedad del señor Manuel C. Couto.
Tratar en esta imprenta.

SE VENDE
Una hermosa fracción de campo compuesta de 20 hectáreas.
Tratar en esta imprenta.

Máquinas de Coser y Bordar
'Eldredge' y 'Vindex'
Unicos agentes
ACKERMANN Y KUSTER
NUEVA HELVECIA



Señor Comerciante:
¿Quiere Ud. aumentar sus ventas?
Anuncie en HELVECIA

Banco de la República O. del Uruguay
MONTEVIDEO
Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO . . . \$ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO . . . 24.595.132.70
FONDO DE RESERVA . . . 467.555.52

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 963.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 228.—Unión: Calle 18 de Julio, número 305.—Cortón: Avenida 18 de Julio, número 1620, esquina Minas.—Del Cerro: Calle Grecia esq. N. Granada.
SUCURSALES: Aigua, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Castillos, Colonia, Dolores, Durazno, El Carmen, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Maldonado, Las Piedras, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Pan de Azúcar, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, Santa Lucía, San Ramón, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí, Sarandí del Yí, Tacuarembó, Tala, Tranqueras, Treinta y Tres, Trinidad, Young y Vergara.

OPERACIONES DEL BANCO
Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorro con Alcantas. Caja de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas corrientes y en Vales Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus explotaciones, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses; Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila; Cartas de crédito órdenes, transferencias y giros sobre exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargados de remitir su importe al punto que se le designe; Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores. Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.
A del partir 1.º de JUNIO de 1926 regirán los siguientes tipos de intereses
SE COBRARA

Cuenta corriente	7 o/o
VALES a propietarios, rentistas, y en general los no productores	7 o/o
Préstamos a sola firma	6 1/2 o/o
Préstamos con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 1/2 o/o
Créditos a sola firma	6 o/o
con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 o/o
Préstamos con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública	6 o/o
Préstamos o créditos a sola firma	6 o/o
Conformes con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública	5 1/2 o/o
Caucciones de valores públicos	5 1/2 o/o
particulares	6 o/o
Crédito Rural, Prenda Agraria y Préstamos Hipotecarios	5 1/2 o/o
Los saldos acreedores de Cuentas Corrientes y los Depósitos a la Vista, no percibirán interés y para los depósitos de Alcantas se abonará el interés del 6 por ciento hasta la suma de \$ 300 y de esta suma hasta \$ 1.000, el 5 por ciento.	
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada 6 meses) \$ 50.000.00	4 1/2 o/o
Cajas de Ahorros, mayores sumas	Conventional
Las sumas mayores de \$ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcantas, no devengarán interés por el exceso.	
En las cuentas aquí mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 30 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará desde el primer día de constitución del depósito.	
Plazo fijo a tres meses	Hasta \$ 50.000.00 3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta \$ 50.000.00 4 por 100
Plazo fijo a un año	50.000.00 4 1/2 por 100
Mayor plazo	Suma Conventional

Por los depósitos a PLAZA NO SE ABONARÁ INTERÉS.
HORAS DE OFICINA
Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 12 a 14.
Los sábados estará abierto el Banco al público sólo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.
Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.
El Banco realiza toda clase de operaciones bancarias y goza del privilegio exclusivo de emitir billetes; expide giros y cartas de créditos sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de España e Italia a los tipos de cambio más alto y en las condiciones más favorables de plaza.
Ha incorporado a sus servicios un nuevo género de operaciones destinadas al fomento de la ganadería, agricultura e industrias rurales, cuyo detalle es el siguiente

SECCION CREDITO RURAL:—Préstamos especiales de fomento agropecuario, préstamos hipotecarios de fomento rural.—Operaciones de Prenda Agraria, en general.—Préstamos especiales para la repoblación de estancias y para la formación de plantíos bovinos y ovinos.—Préstamos especiales para la instalación de granjas, queserías, lecherías, establecimientos de vinificación y otras industrias rurales.—Préstamos en semillas y en efectivo para la compra de las mismas.—Préstamos para recolección de cosechas.—Préstamos con garantía de cereales en depósito.—Préstamos especiales para facilitar la compra de maquinarias agrícolas como por ejemplo: segadoras y trilladoras.—Descuento de documentos de prenda agraria a favor de comerciantes, de maquinaria agrícola, autorizados por el Banco.—Préstamos especiales para la compra de maquinarias para lecherías, crematorias, queserías, bodegas, conservas alimenticias y pequeñas industrias agrícolas en general.—Pequeños préstamos directos a granjeros, lecheros, fruticultores, viticultores, horticultores y pequeños productores rurales.—Créditos a las Cooperativas y Sindicatos Rurales.
Todas las operaciones del Banco tienen la garantía del Estado
ABEL LEGAR, gerente.

Si desea una buena máquina
para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolechar, etc.

adquiera



Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.
NUEVA HELVECIA

AVISO

a mi distinguida clientela y al público en general que ya recibí el gran surtido de mercadería y estoy vendiendo a un precio increíble

Atención: vendo de hoy en adelante mucha, mucha mercadería en una condición que no la vende nadie. Vendo mucha mercadería a devolución por otro artículo o por el importe de su compra; prueba que es la casa que vende más barato, y tiene derecho a la devolución, durante tres días

Antes de comprar artículo de tienda consulten precios y verán las baraturas de

Amarán Zetune.

NUEVA HELVECIA

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arzados con asiento «EL RUSO» y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para toda clase de industrias
Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOLS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

La nota cómica

teja. Al ánimo predispuerto a la risa lo encuentra todo de una comicidad inagotable. Del cuento a la anécdota, de la anécdota a la mentira, de la mentira a lo imbécil; etapa de la risa donde son los nervios los que ríen los nervios desbocados, insuportables, a quienes se les ha dado demasiado fuerza y corren como correría una locomotora sin el cerebro que la dirige. Pero a pesar del contraste, a pesar de esa risa ahogada que escandaliza el silencio, la escena es lúgubre.

A la una de la mañana, la casa ha adquirido ya ese aspecto sobrio y rígido de la muerte. La concurrencia que horas antes había invadido patios y corredores, que se aglomeraba formando corros donde discernían en

voz baja y fumaban gravemente, se ha ido paso a paso desfilando apenas. Solo quedan en la sala los obligados por la amistad, que han acabado por divertirse a expensas de lo prohibido. Junto a ellos, el cajón de cedro con su muerto arrancado de la vida bruscamente, en plena potencia de juventud. A sus costados, los cirios, cuyas luces oscilan fuertemente a impulsos de la brisa que entra por la entornada puerta, vestida con un negro y ancho crespón. Después nada más; el símbolo del crucificado en la cabecera, el cortinaje negro y el de la noche que se cala en la sala, filtrándose en los objetos.
Fuera del cuarto Mortuario, el aspecto de la casa es aún más desolado. Las piedras, en completo desorden, con muebles de más, pues los unos sobre otros, al des-

cuido y todo envuelto en la sombra y lleno de silencio. Unicamente en el último cuarto, la débil luz de una mariposa interrumpe la armonía de la sombra. Están allí los deudos, impotentes en su dolor, hundidos en el ensimismamiento. La luz los recorta confusamente. Sobre un sillón de amaca descansa el padre, viejo ya, con la cabeza inclinada hacia el pecho en actitud de abandono. Junto a él, dos muchachas hermanas del muerto. Una hechada en un colchón tendido en el suelo; la otra, sentada al borde de una cama, donde duermen dos mujeres vestidas. Casi enseguida y en uno de los ángulos de la habitación, se nota sombriamente la silueta de la madre arrodillada ante lo invisible. Todo está quedo. Es una escena inmóvil, desesperante, cansada y triste. Solo de vez en cuando, se

oyen algunos suspiros acompañados de quejas y interjecciones apagadas.

Fuera de las piezas, el ancho patio frío y solitario; luego un corredorito, después la cocina alumbrada por un quinqué donde murmura el café hirviendo, olvidado en el fuego que lo abraza y lo devora. Sobre una mesa y al calor del hogar, dormita un gato completamente arrollado.

—Hay que verlo allí, hay que verlo allí.—Las hijas se sorprendieron. Al fin habla la madre.

Había permanecido unas tres horas sin pronunciar palabra alguna, arrodillada inmóvil, empecinada, sin contestar a las preguntas que se le dirigían.

—¿Que tiene Ud., mamá.—le preguntó la mayor de las hijas. Tampoco contestó. Lentamente se puso

de pié y empezó a andar con dirección a la sala. Ellas la siguieron. Había en la madre algo tan extraño, tenía en los ojos tanto extrañeza, que lo ignorado llegó a asustarlas. Atravesaron las piezas y cuando llegaron a la sala, los cinco que estaban en ella, escondieron sus caras y se taparon la boca para ahogar la risa. La vieja pareció no ver nada. Pasó rozándose con su vestido y se detuvo junto a la cabecera del cajón. Las hijas quedaron junto a la puerta, esperando.

Lo imprevisible, aquella venida de la madre en lo álgido del cuento aumentó sus deseos de romper a carcajadas; pero no contuvieron. Cuando los cinco pudieron mostrar sus caras sin risa, vieron como la anciana miraba detenidamente la cara del muerto y como les hacía señas con la mano para que

se acercaran. Entonces se levantaron y, sin comprender a qué llegaron hasta la cabecera. Hecho esto la vieja dió un paso atrás, y señalando el rostro de su hijo, lanzó una carcajada larga y estridente. Los cinco, sorprendidos, se miraron. Luego volvieron sus ojos hacia la vieja, quien obedeciendo a su idea única, a la idea inabridora de toda una vida sentida y practicada, los envolvía con sus brazos haciendo piruetas y mogigaterías. Después rió de nuevo. Pero no fueron ya carcajadas aisladas. Era una risa continua, chocante e inquietante que les lanzaba a la cara envolviéndolos con sus esencias, aprisionándolos con sus modalidades raras y diabólicas.
El momento de estupefacción pasó. Solo un minuto quedaron las cinco vidas en suspenso; enseguida volvió-